[별지 제11호 서식]

[11-илова шакли]

<table>
<tr><td colspan="4">

가족관계등록부 등의 증명서 교부 등 신청서
Оилавий ҳолатлар рўйхатга олинганлиги тўғрисида гувоҳ нома олиш учун ариза

</td></tr>
<tr><td rowspan="4">신청 대상
Ариза субъекти</td><td rowspan="4">□대상자
□ Тегишли шахс</td><td>성 명
Исм-шарифи</td><td>(한자 :)
(Хитойча ҳарфларда:)</td></tr>
<tr><td>등록기준지
Рўйхатга олиш жойи</td><td></td></tr>
<tr><td rowspan="2">주민등록번호
Резидент рўйхатга олиш рақами</td><td>-
-</td></tr>
<tr><td>※ 뒷면 작성방법 5.에 해당하는 경우 등록기준지의 기재 없이 주민등록번호로도 신청할 수 있습니다.
※ Агар тескари томонида 5 рақами бўлсаб резидент рўйхатга олиш рақамининг ўзи етарли бўлади ва рўйхатга олиш жойи шарт эмас.</td></tr>
<tr><td>신청내용
Сўраладиган гувоҳномалар</td><td colspan="3">
1. 일반증명서
1. Умумий гувоҳнома
①가족관계증명서…………( )통 ②기본증명서………( )통
①Оилавий муносабатлар тўғрисидаги гувоҳнома…… (Нусхалар сони:) ②Шахсни тасдиқловчи гувоҳнома ………(Нусхалар сони:)

③혼인관계증명서…………( )통 ④입양관계증명서…( )통
③Никоҳ муносабатлари тўғрисидаги гувоҳнома………(Нусхалар сони:) ④Бола асраб олиш тўғрисидаги гувоҳнома…(Нусхалар сони:)

⑤친양자입양관계증명서…( )통
⑤Болани тўлиқ асраб олиш тўғрисидаги гувоҳнома…(Нусхалар сони:)

2. 상세증명서
2. Махсус гувоҳнома
①가족관계증명서…………( )통 ②기본증명서………( )통
①Оилавий муносабатлар тўғрисидаги гувоҳнома…… (Нусхалар сони:) ②Шахсни тасдиқловчи гувоҳнома ………(Нусхалар сони:)

③혼인관계증명서…………( )통 ④입양관계증명서…( )통
③Никоҳ муносабатлари тўғрисидаги гувоҳнома………(Нусхалар сони:) ④Бола асраб олиш тўғрисидаги гувоҳнома…(Нусхалар сони:)

⑤친양자입양관계증명서…( )통
⑤Болани тўлиқ асраб олиш тўғрисидаги гувоҳнома…(Нусхалар сони:)

3. 특정증명서 ①기본증명서(특정-친권·후견)……( )통
3. Махсус гувоҳнома ① Шахсни тасдиқловчи гувоҳнома (махсус ота-оналик ваколати, васийлик)…………………………(Нусхалар сони:)

4. 신고서류기재사항증명…( )건
4. Ҳисобот ҳужжатларидаги контентлар тўғрисидаги ҳужжат…( ) та ҳолат(лар)

5. 수리·불수리 증명……( )건
</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td></td><td colspan="3">5. Ҳисоботни қабул қилганлик ёки қабул қилмаганлик тўғрисидаги ҳужжат ……( ) та ҳолат(лар)

6. 열람(신고서류) ____년___월___일 접수 _____________신고
6. Ҳисобот ҳужжатларини ўқиш:
____кун____ой_____йилда тақдим этилган ___________ ни рўйхатга олиш

7. 종전「호적법」에 따른 제적 : 본적___________________________
7. Олдинги 「"Оилавий ҳолатларни рўйхатга олиш тўғрисида"ги Қонун」га кўра, оилани рўйхатга олиш реестри: туғилган вақтдаги юридик яшаш жойи______________
호주 : 대상자 : 의
Оила бошлиғи:
Ариза субъекти: қариндошлиги
제적등본…( )통, 제적초본…( )통, 제적부열람…( )건
Бекор қилинган оилани рўйхатга олиш реестри (тўлиқ қайд)… … ( ) та нусха/нусхалар, Бекор қилинган оилани рўйхатга олиш реестри (соддалаштирилган)………( ) та нусха/нусхалар, Бекор қилинган оилани рўйхатга олиш реестри…( ) та ҳолат(лар)</td></tr>
<tr><td>주민등록번호(뒷부분6자리숫자의) 공개신청여부
Резидент рўйхатга олиш рақамини ошкор қилиш (охирги 6 та рақамни)</td><td>☐전부 공개
☐Барини ошкор қилиш
☐신청대상자 본인만 공개
☐Фақат ушбу ариза мақсади учунгина резидент рўйхатга олиш рақами ошкор қилинсин</td><td>공개 신청 사유
Ошкор қилиш сабаблари</td><td>☐ 1. 신청대상자의 주민등록번호를 정확하게 기재한 경우
☐ 1. Ариза субъектининг резидент рўйхатга олиш рақами аниқ ёзиб қўйилди.
☐ 2. 신청인이 신청대상자 본인 또는 본인의 부모, 양부모, 배우자, 자녀 및 그 대리인인 경우
☐ 2. Ариза субъекти талабгорнинг ўзи ёки унинг ота-онаси, асраб олган ота-онаси, турмуш ўртоғи, фарзанди ёки вакиллларидир
☐ 3. 가족관계등록관서 출석 신청인이 재판상 필요를 소명
☐ 3. Оилавий ҳолатларни рўйхатга олиш идорасига ташриф буюриб тақдим этувчи шахс суд ишини кўриб чиқиш учун талабнома тақдим этмоқда.
☐ 4. 공무원 등이 공용목적임을 소명한 경우
☐ 4. Ҳукумат расмийси томонидан расман фойдаланиш учун.</td></tr>
<tr><td>※ 수수료
※Тўловлар</td><td colspan="3">① 등록사항별 증명서 또는 제적 등본 1통당 1,000원, 제적초본 1통당 500원
① Рўйхатга олиш гувоҳномалари ҳар бир нусхаси учун ёки бекор қилинган оилани рўйхатга олиш реестрининг тўлиқ қайди учун 1 000 вон; бекор қилинган оилани рўйхатга олиш реестрининг соддалаштирилган қайдининг ҳар бир нусхаси учун 500 вон
② 신고서류 열람·증명(신고서류기재사항증명, 수리·불수리 증명 등), 제적부 열람 1건당 200원
② Ҳисобот ҳужжатларини ҳар бир ўқиш учун ёки ҳисобот ҳужжатларини тўғрисидаги ҳар бир гувоҳнома (Ҳисобот ҳужжатларидаги контентлар тўғрисидаги гувоҳнома, Ҳисоботни қабул қилганлик ёки қабул қилмаганлик тўғрисида гувоҳнома ва ҳоказо) учун ёки бекор қилинган оилани рўйхатга олиш реестрини ҳар бир ўқиш учун 200 вон
③ 수수료 면제 대상자에 해당할 경우에는 수수료 면제
③ Тўловлардан озод этиш, агар тегишли бўлса</td></tr>
<tr><td>청구사유
Талабнома сабаби</td><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td>소명자료
Асословчи қўшимча ху</td><td colspan="3"></td></tr>
</table>

<table>
<tr><td>жжатлар</td><td colspan="7"></td></tr>
<tr><td colspan="4">아포스티유 신청을 위한
증명서 발급정보 전송에 관한 동의 여부
Апостол сўрови учун гувоҳнома бериш учун маълумотлар ошкор этилишига розилик келишуви</td><td colspan="4">증명서 발급정보 전송에 동의합니다 □
Гувоҳнома бериш учун маълумотлар ошкор этилишига розиман□</td></tr>
<tr><td rowspan="3">신 청 인
Талабгор</td><td>성명
Исм-шарифи</td><td>(인) 또는 서명
(Муҳр) ёки имзо</td><td>생년월일
Туғилган сана</td><td>. . .
. . .</td><td>신청인자격
Талабгор малакаси</td><td>의
қариндошлиги</td></tr>
<tr><td rowspan="2">주소
Манзили</td><td colspan="3" rowspan="2"></td><td>휴대전화번호
Мобил телефон</td><td></td></tr>
<tr><td>전화번호
Телефон</td><td></td></tr>
<tr><td>접수번호
Квитанция рақами</td><td colspan="6" rowspan="2">20 년 월 일
20 . . .
○○시(구)·읍·면장 귀하
○○Си(Гу) · Ип · Мён ҳокимлиги раҳбарига</td></tr>
<tr><td></td></tr>
</table>

------------절취선------------
------------киркиш чизиғи------------

접 수 증

Квитанция

접수일자: 20 . . . 신청인 성명:

Квитанция санаси: 20 . . . Талабгор исм-шарифи:

접수번호: 납부수수료액:

Квитанция рақами: Тақдим этилган тўловлар:

열람·교부예정시간: ○○시(구)·읍·면장 (인)

Гувоҳномани кўриб чиқиш учун кетадиган вақт: ○○Си(Гу) · Ип · Мён ҳокимлиги раҳбарига (Муҳр)

※ 법 제117조 3호: 제14조 제1항·제2항 및 제42조를 위반하여 거짓이나, 그밖의 부정한 방법으로 다른 사람의 신고서류를 열람하거나 신고서류에 기재되어 있는 사항 또는 등록부등의 기록사항에 관한 증명서를 교부받은 사람은 3년 이하의 징역 또는 1천만원 이하의 벌금에 처하게 됩니다. 법 제11조제6항을 위반하여 발급대상이 아닌 사람에게 고의로 발급한 사람도 같은 처벌을 받습니다.

※ Қонуннинг 117 (3)-моддаси: Ҳужжатларни кўриб чиқётганлиги маълум қилинган ваколатга эга бўлмаган ёки хужжатларда қайд этилган маълумотлар тўғрисида ёки реестрда қайд этилган ёзувлар тўғрисида тегишли гувоҳномаларни ваколатга эга бўлмаган ҳолда олувчи ва бу ҳаракатлари орқали Қонуннинг 14 (1) ва (2)-моддаси ҳамда 42-моддасини бузган шахсларга нисбатан 3 йилгача қамоқ ёки 10 000 000 вонгача жарима жазоси қўлланилади. Ваколатга эга бўлмаган шахсга гувоҳнома нусхасини била туриб берган ва бу орқали Қонуннинг 11 (6)-моддасини бузган шахсларга нисбатан ҳам юқорида айтилган жазо қўлланилиши мумкин.

※ 발급관서가 “시”인 경우에는 “구”가 설치되지 않은 시를 말합니다.

※ Ҳужжатни берувчи идора “Си” деб кўрсатилса, бу округларга эга бўлмаган шаҳарни, яъни "Гу"ни билдиради.

작 성 방 법 **Шаклни қандай тўлдириш керак**

(뒤 쪽)
(Тескари томони)

※ 공동상속처럼 신청대상이 수인일 때 신청대상자란에 "별지와 같음"이라고 기재한 후 별지서식을 이용하여 기재할 수 있으며, 이 경우 신청서와 별지를 간인(서명)을 하여야 합니다.

※ Агар масалага тегишли шахс, биргаликдаги меросда бўлганидек, биттадан ортиқ бўлса, "Тегишли шахс" катагида "иловага қаранг" қайдни кўрсатиб ўтган ҳолда илова шаклидан фойдаланишингиз мумкин. Бу ҳолатда, ариза шакли ва илованинг қўшни саҳифаларида талабгор муҳри ва имзоси қўйилганлигига ишонч ҳосил қилинг.

※ 신청서를 작성하는 경우에는 대상자의 성명과 등록기준지를 정확히 기재하여야 합니다. 다만, 본인, 배우자, 직계혈족과 그 대리인의 경우와 아래 5.의 경우에는 대상자의 성명과 주민등록번호로도 청구할 수 있으나, 우편으로 청구할 때에는 등록기준지를 반드시 기재하여야 합니다.

※ Тегишли шахс исм-шарифи ва рўйхатга олинган жойини тўғри ва аниқ кўрсатганингизга ишонч ҳосил қилинг. Агар талабгор масалага тегишли шахс, унинг турмуш ўртоғи, туғишган яқин қариндоши ёки вакили бўлса ёки қуйидаги 5-бандда кўрсатилган ҳолат бўлса, аризани масалага тегишли шахс исм-шарифи ва резидент рўйхатга олиш рақами билан топшириш мумкин. Аммо агар ариза почта орқали тақдим этиладиган бўлса, у шахснинг рўйхатга олиш жойи қайд этилиши лозим.

※ 본인의 현재 유효한 친권·후견에 관한 사항을 확인하고자 할 경우에는 특정증명서 교부를 신청하여야 합니다.

※ Агар сиз ҳозирда амалда бўлган ота-оналик/васийликка оид тартиботларни тасдиқламоқчи бўлсангиз, махсус гувоҳнома олиш учун мурожаат қилишингиз керак.

※ 아포스티유란 국내에서 발급한 문서를 다른 국가에 제출하여 증명서 역할을 수행할 수 있도록 한 국제협약으로서, 주한 공사나 영사의 확인 없이 협약국가에서 공문서의 효력을 인증받습니다.

※ Апостил - бу халқаро келишув бўлиб, унда бирор мамлакатдаги ваколатли орган томонидан берилган бирор гувоҳнома ёки ҳужжат мазкур келишувда рўйхати келтирилган мамлакатларда расман юридик кучга эга гувоҳнома ёки ҳужжат ҳисобланиши, уни Кореядаги хорижий элчихоналар ёки консулликлар сертификатлаши ёки нотариал тасдиқлаши шарт эмаслиги маълум қилинади.

※ **수수료 면제**(가족관계의 등록 등에 관한 규칙 제28조 제4항)

※ **Тўловлардан озод этиш** ("Оилавий ҳолатларни рўйхатга олиш тўғрисида"ги Қоидаларнинг 28 (4)-моддаси)

① 국가나 지방자치단체의 공무원으로 직무상 필요에 의하여 청구하는 경우

① Давлат ёки маҳаллий автоном ҳукумат ходими томонидан вазифаларни бажариш учун талаб қилинганда.

② 「국민기초생활보장법」 제2조제2호의 수급자가 청구하는 경우

② 2 (2) of the 「"Кун кечириш учун асосий воситалар хавфсизлиги тўғрисида"ги Қонун」нинг 2(2)-моддасига кўра моддий ёрдам олишга ҳақли бўлган шахслар томонидан талаб қилинганда.

③ 「독립유공자예우에 관한 법률」 제6조에 따라 등록된 독립유공자와 그 유족(선순위자만 해당된다)이 청구하는 경우

③ Article 6 of the 「"Мустақилликни қўлга киритишда алоҳида хизматлар қилган шахсларга эҳтиром кўрсатиш тўғрисида"ги Қонун」га кўра, мустақилликка эришишда алоҳида хизматлар қилган шахслар ёки уларнинг оила аъзолари (фақат имтиёзли ҳуқуқларга эга шахслар) томонидан талаб қилинганда.

④ 「국가유공자 등 예우 및 지원에 관한 법률」 제6조에 따라 등록된 국가유공자와 그 유족(선순위자만 해당된다)이 청구하는 경우

④ 「"Давлат олдида алоҳида хизматлар қилган шахсларга эҳтиром кўрсатиш ва уларни қўллаб-қувватлаш тўғрисида"ги Қонун」нинг 6-моддасига кўра давлат учун алоҳида хизматлар қилган шахслар ёки уларнинг оила аъзолари (фақат имтиёзли ҳуқуқларга эга шахслар) томонидан талаб қилинганда.

⑤ 「고엽제후유의증 환자지원 등에 관한 법률」 제4조에 따라 등록된 고엽제후유의증환자 등이 청구하는 경우

⑤ 「"Дефолиантнинг асоратлари пайдо бўлиши эҳтимоли бор бўлган беморларга ёрдам бериш тўғрисида"ги Қонун」нинг 4-моддасига мувофиқ дефолиантдан жабр кўрган, деб ҳисобланадиган шахслар томонидан талаб қилинганда.

⑥ 「참전유공자예우 및 단체설립에 관한 법률」 제5조에 따라 등록된 참전군인 등이 청구하는 경우

⑥ "Уруш вақтида алоҳида хизматлар кўрсатган шахслар томонидан уюшмалар тузиш тўғрисида"ги Қонун」нинг 5-моддасига кўра уруш вақтида хизматни ўтаган шахслар томонидан талаб қилинганда.

⑦ 「5·18민주유공자 예우에 관한 법률」 제7조에 따라 등록 결정된 5·18민주유공자와 그 유족(선순위자만 해당된다)이 청구하는 경우

⑦ 「"18 майдаги демократия учун қўзғолонда алоҳида хизматлар қилган шахсларга эҳтиром кўрсатиш ва уларни қўллаб-қувватлаш тўғрисида"ги Қонун」нинг 7-моддасига кўра ушбу имтиёзга ҳақли бўлган шахслар ёки уларнинг оила аъзолари (фақат имтиёзли ҳуқуқларга эга шахслар) томонидан талаб қилинганда.

⑧ 「특수임무수행자 지원 및 단체설립에 관한 법률」 제3조 제3호에 따라 등록된 특수임무공로자와 그 유족(선순위자만 해당된다)이 청구하는 경우

⑧ 「"Махсус ҳарбий миссиялар ва тегишли ташкилотларнинг ташкил этилиши вақтида алоҳида хизматлар қилган шахсларга эҳтиром

кўрсатиш тўғрисида"ги Қонун」нинг 3(3)-моддасига кўра, махсус раҳбий миссияларда иштирок этган шахслар ёки уларнинг оила аъзолари (фақат имтиёзли ҳуқуқларга эга шахслар) томонидан талаб қилинганда.

⑨ 출생신고인에게 기록일부터 2주일 이내에 출생사건 본인의 기본증명서를 최초 1회 발급하는 경우

⑨ Туғилган тўғрисида гувоҳнома субъектига туғилиш ҳолати рўйхатга олинган санадан бошлаб 2 ҳафта ичида мазкур гувоҳнома биринчи марта берилганда.

⑩ 다른 법률에 수수료를 면제하는 규정이 있는 경우

⑩ Бошқа меъёрий-ҳуқуқий ҳужжатларга кўра тўловлардан озод қилинганда.

1. 본인이 청구하는 경우에 신청서를 작성하지 아니할 수 있으나, 본인 등의 대리인이 위임을 받아 청구하는 경우에는 신청서에 본인 등이 서명 또는 날인한 위임장과 신분증명서(주민등록증, 운전면허증, 여권, 공무원증, 외국인등록증, 국내거소신고증, 국제운전면허증, 외국국가기관 명의의 신분증, 주민등록번호 및 주소가 기재된 장애인등록증 등)사본을 제출하여야 합니다. 다만, 다음 각 항에 해당하여 소명자료를 제출하는 경우에는 본인 등이 아닌 경우에도 본인 등의 위임 없이 증명서의 교부를 신청할 수 있습니다.

1. Агар масалага тегишли шахс шахсан ўзи келиб мурожаат қилса, ариза шаклини тўлдириш шарт эмас, аммо масалага тегишли шахс номидан унинг вакили мурожаат қилса, унда масалага тегишли шахс томонидан имзоланган ёки муҳрланган ишончнома ҳамда шахсни тасдиқловчи ҳужжат (масалан, резидент рўйхатга олиш картаси, ҳайдовчилик гувоҳномаси, паспорт, давлат ходими ID картаси, хорижлик рўйхатга олиш картаси, яшаш жойи резидентлик картаси, халқаро ҳайдовчилик гувоҳномаси, хорижлик фуқаро идентификация ҳужжати, ҳозирги яшаш манзили кўрсатилган ногиронлик картаси ва резидент рўйхатга олиш картаси ва ҳоказо) талаб қилинади. Аммо қуйидаги ҳолатларда асословчи қўшимча ҳужжатлар тақдим этилганда, вакил масалага тегишли шахснинг ишончномасисиз ҳам ушбу гувоҳномалар ва маълумотномалар берилишини сўраши мумкин.

① 국가, 지방자치단체가 직무상 필요 및 법령상 근거에 따라 문서로 신청하는 경우

① Гувоҳнома давлат ёки маҳаллий автоном орган томонидан давлат вазифаларини бажариш мақсадлари учун сўралса ёки бу талаб ҳуқуқий асосларга кўра бўлса.

② 소송, 비송, 민사집행, 보전 등의 각 절차에서 필요한 경우

② Гувоҳнома суд иши учун, суд иши бўлмаган ҳолатлар, фуқаролик ишлари ижроси ёки муҳофазаси учун талаб этилганда.

③ 다른 법령에서 본인 등에 관한 증명서를 제출하도록 요구하는 경우

③ Бошқа қонунлар ва меъёрлар шахсни тасдиқловчи ҳужжат сифатида ушбу гувоҳномани тақдим этишни талаб қилганда.

④ 민법상의 법정대리인(후견인, 유언집행자, 상속재산관리인, 부재자재산관리인)

④ Фуқаролик ҳолати далолатномаси қонуний вакили (васий, васиятнома ижрочиси, мерос мулкни сақлаш бўйича масъул, йўқ бўлган шахс мулкини сақлаш учун масъул).

⑤ 채권·채무 등 재산권의 상속과 관련하여 상속인의 범위를 확인하기 위한 경우

⑤ Мулк мероси ҳуқуқига нисбатан меросхўрлар кўламини тасдиқлаш учун, жумладан, даъволар ва мажбуриятларда талаб этилганда.

⑥ 보험금 또는 연금의 수급권자를 결정하기 위하여 필요한 때

⑥ Суғурта ёки пенсия олишга ҳақлиликни аниқлаш учун талаб этилганда.

⑦ 「공익사업을 위한 토지 등의 취득 및 보상에 관한 법률」에 따라 토지 등의 소유자의 상속인을 확인할 필요가 있는 경우

⑦ 「"Давлат ишлари лойиҳалари учун ер кўлга киритиш ва компенсациялаш тўғрисида"ги Қонун」га кўра ер мулк эгасининг меросхўр(лар)ини тасдиқлаш учун талаб этилганда.

※ 청구사유란 및 신청인의 자격란은 구체적으로 **아래 예**와 같이 기재하며, 신청인란의 기재를 하지 않거나, 청구사유를 기재하여야 할 사람이 청구사유를 기재하지 않은 경우 또는 신청인이나 청구사유를 허위로 기재한 경우에는 등록사항별 증명서 또는 제적부의 열람 및 등.초본을 발급받을 수 없습니다.

※ Талабнома сабаблари ва талабгор малакаси устунлари **қуйидаги намунада** кўрсатилганидек ўзига хос тарзда тўлдирилиши лозим. Агар талабгор катакчаси бўш қолдирилса ёки талабнома сабаблари катакчаси тўлдирилмаса ёки сохта маълумот билан тўлдирилса, ҳар бир рўйхатга олиш учун гувоҳнома нусхаси берилмайди ва бекор қилинган оилани рўйхатга олиш реестрини бериш мумкин эмас ва бекор қилинган оилани рўйхатга олиш реестрини кўриб чиқишга рухсат берилмайди.

예) <u>청구사유 </u>: 가사소송관련(○○○의 ○○사건)법원제출용

Мисол) <u>Талабнома сабаблари</u>: оилавий ишлар суд ишига тақдим этиш учун (○○ иш ○○○ дан)

<u>신청인의 자격 </u>: 본인의 부, ○○○의 대리인.

<u>Талабгор малакаси</u>: Талабнома субъектининг отаси, ○○○ вакили

2. 친양자입양관계증명서(신고서류의 열람을 포함한다)는 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 경우에 한하여 발급을 청구 할 수 있습니다.

2. Агар қуйидаги ҳолатлар содир бўлганда, тўлиқ асраб олиш муносабати тўғрисида гувоҳнома талаб қилиш мумкин (жумладан, маълум қилинган ҳужжатларни кўриб чиқиш ҳам).

① 성년자가 본인의 친양자입양관계증명서를 신청하는 경우

① Қонуний ёшда бўлган шахс тўлиқ асраб олиш муносабати тўғрисидаги гувоҳнома берилишини сўраганда.

② 친양자의 친생부모·양부모가 본인의 친양자입양관계증명서를 신청하는 경우에는 친양자가 성년자임을 소명한 때

② Боланинг биологик ота-онаси ёки асраб олган ота-онаси болани тўлиқ асраб олиш муносабати тўғрисида гувоҳнома берилишини сўраганда, агар бола қонуний ёши кўрсатилган бўлса.
③ 혼인당사자가「민법」 제809조의 친족관계를 파악하고자 하는 경우
③ Никоҳдаги томонлардан бири 「"Фуқаролик ишлари тўғрисида"ги Қонун」нинг 809-моддасига кўра қариндошлик муносабатлари тасдиқланишини талаб қилса.
④ 법원의 사실조회촉탁이 있거나 수사기관이 규칙 제23조제5항에 따라 문서로 신청하는 경우
④ Қоидаларнинг 23(5)-моддасига кўра судлар фактларни текшириш учун сўров тақдим этганда ёки терговс органи ёзма сўров тақдим этганда.
⑤ 「민법」 제908조의4에 따라 입양취소를 하거나 같은 법 제908조의5에 따라 파양을 할 경우
⑤ 「"Фуқаролик ишлари тўғрисида"ги Қонун」 нинг 908-4-моддасига кўра асраб олиш бекор қилинса ёки "Фуқаролик ишлари тўғрисида"ги Қонун」 нинг 908-5-моддасига кўра асраб олиш тугатилса.
⑥ 「입양특례법」 제16조에 따라 입양취소를 하거나 같은 법 제17조에 따라 파양을 할 경우
⑥ 「"Бола асраб олишга оид алоҳида ҳолатлар тўғрисида"ги Қонун」нинг 16-моддасига кўра асраб олиш бекор қилинганда ва шу Қонуннинг 17-моддасига мувофиқ асраб олиш ҳолати тугатилганда.
⑦ 친양자의 복리를 위하여 필요함을 친양자의 양부모가 구체적으로 소명할 때
⑦ Асраб олган ота-оналар боланинг моддий таъминоти учун тўлиқ асраб олганлик тўғрисида гувоҳнома берилиши кераклигининг сабабларини асосли равишда тушунтириб берганда.
⑧ 친양자입양관계증명서가 소송, 비송, 민사집행·보전의 각 절차에서 필요한 경우
⑧ Суд иши ёки судсиз ҳал бўлган ишлар, фуқаролик ишлари ижроси ёки муҳофаза қилиш каби ҳуқуқий жараёнлар учун болани тўлиқ асраб олганлик тўғрисида гувоҳнома берилиши талаб этилса.
⑨ 채권·채무 등 재산권의 상속과 관련하여 상속인의 범위를 확인하기 위한 경우
⑨ Мулкий мерос ҳуқуқи меросхўрлари кўламини тасдиқлаш учун, жумладан, даъво ва мажбуриятда, ушбу гувоҳнома талаб этилганда.
⑩ 가족관계등록부가 작성되지 않은 채로 사망한 사람의 상속인의 친양자입양관계증명서가 필요한 경우
⑩ Оилани рўйхатдан ўтказмай вафот этган шахснинг меросхўрини тўлиқ асраб олганлик ҳақида гувоҳнома талаб қилинганда.
⑪ 법률상의 이해관계를 소명하기 위하여 친양자의 친생부모·양부모의 친양자입양관계증명서를 신청하는 경우 그 해당법령과 구체적인 소명자료 및 필요 이유를 제시하는 경우
⑪ Қонуний боғлиқликни тушунтириб бериш учун боланинг биологик ота-онаси ёки асраб олган ота-онаси томонидан болани тўлиқ асраб олганлик тўғрисида гувоҳнома берилиши талаб қилинса, аммо бунда тегишли қонунлар ва меъёрлар, шу билан бирга асословчи қўшимча ҳужжатлар ва сабаблар тақдим этилиши керак.

3. **주민등록번호 공개신청여부란**은 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 경우에 한하여 공개 신청여부와 그 사유를 선택하며, 그 밖의 경우에는 기재하지 않습니다.

3. Агар қуйидаги ҳолатлардан бири мавжуд бўлса, **Резидент рўйхатга олиш рақамини ошкор этиш устунида** резидент рўйхатга олиш рақамини ошкор этилиши ёки этилмаслиги кераклигини ва бунинг сабабларини кўрсатинг. Акс ҳолда, резидент рўйхатга олиш рақами талаб қилинмайди.
① 시(구)·읍·면·동의 사무소에 출석한 신청인이 신청대상자의 주민등록번호를 정확하게 기재하여 해당 증명서의 교부를 청구하는 경우
① Си(гу)·Ип·Мён·Донг ҳокимияти идорасига ташриф буюрган талабгор ариза субъекти тўғрисида гувоҳнома берилишини сўраса ва субъект резидент рўйхатга олиш рақамини аниқ ва тўғри тақдим этса.
② 신청서의 신청인란에 기재된 신청인이 본인 또는 그 부모, 양부모, 배우자, 자녀인 경우
② Талабгор у шахснинг ўзи, ота-онаси(ота-оналари), асраб олган ота-онаси (ота-оналари), турмуш ўртоғи ёки фарзанди бўлса.
③ 시(구)·읍·면 및 동의 사무소에 출석한 신청인이 소송, 비송, 민사집행, 보전 등의 각 절차에서 필요함을 소명하는 자료(예 : 법원의 재판서, 보정명령서 등)를 첨부하여 증명서의 교부를 청구하는 경우
③ Си(гу)·Ип·Мён·Донг ҳокимлиги идорасига ташриф буюрган талабгор суд иши, судсиз ҳал бўлган иш, фуқаролик иши ижроси ва муҳофаза ва ҳоказо каби ҳуқуқий жараёнлар учун ушбу гувоҳнома берилиши талаб этилишини тушунтириб бериш учун асословчи қўшимча ҳужжатларни (масалан, суд ҳужжати, ишни қайта кўриб чиқиш тўғрисидаги буйруқ ва ҳоказо)илова қилган ҳолда ушбу гувоҳнома берилишини сўраб мурожаат қилганда.
④ 국가·지방자치단체의 공무원(「공익사업을 위한 토지 등의 취득 및 보상에 관한 법률」제8조에 따른 사업시행자의 직원을 포함한다)이, 공용 목적임을 소명하는 자료(예: 공문서, 재결서 등)를 첨부하여 증명서의 교부를 청구하는 경우
④ Давлат ёки маҳаллий автоном органда ишловчи давлат ходими ("Давлат ишлари лойиҳалари учун ерларни ўзлаштириш ва бунинг учун товон тўлаш тўғрисида"ги Қонуннинг 8-моддасига кўра, бунга тадбиркорлик субъектлари ходимлари ҳам киради) давлат вазифаларини бажариш учун ушбу гувоҳнома берилиши талаб этилишини тушунтириб бериш учун асословчи қўшимча ҳужжатларни (масалан, расмий ҳужжатлар, ёзма вердикт ва ҳоказо) илова қилган ҳолда гувоҳнома берилишини сўраб мурожаат қилганда.

4. 위 3.의 규정에도 불구하고 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 경우에는 주민등록번호 뒷부분 6자리 숫자의 공개를 제한하지 아니합니다.

4. Юқоридаги 3-банд мавжуд бўлса-да, агар қуйидаги ҳолатлардан бири мавжуд бўлса, резидент рўйхатга олиш рақамининг охирги 6 та рақамини ошкор этиш чекланмайди.
① 종전「호적법 시행규칙」 부칙(2004. 10. 18) 제3조에 규정된 이미지 전산 제적부 등
① 「"Оилавий ҳолатларни рўйхатга олиш тўғрисидаги Қонун ижроси тўғрисида"ги」Қарорнинг олдинги Қўшимча

бандларинг (2004 йил 18 октябрь) 3-моддасида белгиланган электрон тасвирдаги Бекор қилинган оилани рўйхатга олиш реестри.

② 종전「호적법」에 따른 호적용지로 작성된 제적부

② 「Олдинги "Оилавий ҳолатларни рўйхатга олиш тўғрисида"ги Қонун」га кўра, эски босма шаклдаги Бекор қилинган оилани рўйхатга олиш реестри.

5. 아래의 경우 시(구)읍면동의 사무소에 직접 출석하여 신청대상자의 성명과 주민등록번호를 기재하고 신청인의 신분증사본을 첨부하면 **제적 등의 열람 및 등·초본, 등록사항별 증명서의 발급**을 청구할 수 있습니다.

5. Талабгор an applicant appears at an office in the Си(гу)·Ип·Мён·Донг ҳокимлиги идорасига ташриф буюриб, аризадаги тегишли шахс исм-шарифи ва резидент рўйхатга олиш рақамини тўлдирганда, талабгор **Оилани рўйхатга олиш реестри ва Бекор қилинган оилани рўйхатга олиш реестри тўғрисида гувоҳномани қайдларнинг ҳам тўлиқ ва соддалаштирилган вариантида гувоҳномалар берилишини ва қуйидаги ҳолатларда уларнинг кўриб чиқилишини сўраб мурожаат қилиши мумкин**:

- 위 제1.의 ①, ②, ③, ④, ⑥, ⑦ 및 제2의 ⑧, ⑨에 따라 청구하는 경우 법원의 보정명령 등 법령으로 정한 소명자료를 제출한 때 및 상속인이 상속관계의 확인을 위하여 청구하는 때
- Гувоҳнома олиш учун талабнома юқоридаги 1-параграфнинг ①, ②, ③, ④, ⑥, ⑦ бандлари ва 2-параграфнинг ⑧, ⑨бандларига мувофиқ тақдим этилса ва қонунлар ва меъёрларда белгиланган асословчи ҳужжатлар, жумладан, суд томонидан ишни қайта кўриб чиқиш тўғрисидаги қарор ва ҳоказо ҳужжатлар тақдим этилса; ёки агар мерос муносабатларини тасдиқлаш учун меросхўр ушбу талабномани тақдим этса.